

una vida secreta mira / Vannina Maestri

Vannina Maestri (París, 1956). Autora de Jean-Michel Battesti Dominique Villa: A Stazzona (Al Dante, 2011).

todos los objetos tienen tres tallas
la del dedo la de la mano la del brazo

“nosotros tenemos
“una ciudad imaginaria contando tantos
hombres-lobo como catedrales
“h
eliminar a los monstruos que la habitan
el enemigo es
la muerte ronda en cada rincón de la calle
cada combate debe ser considerado como el último
el máximo paso en falso es sinónimo de fin de
yo siempre tuve una vida secreta
y era siempre
la

verdadera

una rejilla de c
translúcidos que se tendrán ganas de deslizarse bajo la
pero eso eso eso no tiene nada que ver
se trata aquí de pulsar sobre una canica
para hacerla desaparecer en una explosión
con todas sus
una explosión de
juego juego juego

«««

juegos de niños juegos de auto
juegos gratuitos juegos de moto «««
juegos de guerra juegos juegos juegos
juegos de
juegos flash
juegos de niños juegos de auto juegos gratuitos juegos de moto
juegos de guerra juegos juegos juegos flash juegos de
zombis juegos de evasión

preparen un pastel delicioso
rivalicen luego del desafío del baile
vistan a las celebridades
o
jueguen a cuidar a los niños
jueguen a cocinar
jueguen a maquillarse
jueguen a peinarse
moda belleza bebé hada princesa vestir cocina
encuentra tu hater
deslízate
en su piel!!!

cuando criaturas sombrías viven bajo la superficie

cuando los cuadros toman vida
uno sumerge una caña de pescar en el agua
y no tarda en remontar un cadáver
o si no o si no
es un lugar de reposo a donde soy enviada para
mi salud mental
se ve que
un perico enfermo dentro de un gran paquete
viajo en el tiempo como yo quiero
y trato de cambiar el curso de los
acontecimientos

todo lo que tóocas lo cambias
t° lo cambias
uno encuentra una cacerola un fregadero un tronco de madera
granos una receta una chimenea un
teléfono
una sombra un piano una jaula una ventana un muro
una voz robótica llaves cajones objetos
hacer
encontrar un medio de escaparse
encontrar un medio de escaparse
modesto y acicalado de la cara
va a ser jovial
todo lo que tóocas lo cambia
los muebles están bien
ordenados
a lo largo de los cuatro muros
salir de la pieza
inspeccionar todos los rincones
recoger los objetos
todo eso
en medio de lobos marinos y de r

Castillero.

À

une vie secrète tu vois

tous les objets ont trois tailles / celle du doigt / celle de la main / celle du bras // - nous avons - tu vois / - une ville
imaginaire comptant autant de / loups-garous que de cathédrales / - il faut / éliminer les monstres qui la peuplent / et et et
/ l'ennemi est fourbe / la mort de / chaque coin de rue / chaque combat doit être envisagé comme le dernier / et / le
moindre faux pas est synonyme de fin de / partie / j'ai toujours eu une vie secrète / et c'était toujours / la / vraie ou alors
une grille de bidules / translucides qu'on aurait envie de se glisser sous la / langue / mais ça n'a rien à voir /
s'agit ici de cliquer sur une bille / pour la faire disparaître dans une explosion / avec toutes ses voisines / une explosion
de couleurs / tu vois / jeu jeu jeu / « » / jeux de fille / jeux de voiture / jeux gratuits / jeux de moto /
jeux de guerre / jeux flash / jeux de fille / jeux de voiture / jeux gratuits / jeux de moto /
jeux de guerre / jeux flash / jeux de / zombies / jeux de / prouesse // préparez un délicieux gâteau
de / de / habillez des / ou alors / jouez à / garder les enfants / jouez à / faire la cuisine / jouez à /
maquiller / jouez à / vous coiffer / ou alors / mode beauté / fées / princesse / habillage cuisine / maquillage / retrouve ton
héros et / glisse-toi / dans sa peau !!! / joue gratuitement au / de tes / personnages / quand de sombres
créatures vivent sous la surface / quand les tableaux prennent vie / ou ou ou / on plonge une canne à pêche dans l'eau
et on ne tarde pas à / en remonter un cadavre / ou alors ou alors / c'est un lieu de repos où je suis envoyé pour / ma
santé mentale / on voit quoi / une perruche enfermée dans un grand colis / je voyage dans le temps comme je veux / et
j'essaie oui j'essaie de changer le cours des / événements // tout ce que tu touches tu le changes / tu le changes /
/ on trouve une casserole un / vier / une / che de bois / des graines une ordonnance une cheminée un / téléphone / une
ombre un piano une cage une fenêtre un mur / une voix robotique des / des tiroirs des objets / les faire fonctionner /
trouver un moyen de s'échapper / trouver un moyen de s'échapper / modeste et pompon dans la gueule / ça va à
joyeux / tout ce que tu touches tu le changes / les meubles sont bien / rangés / le long des quatre murs / sortir de la
pièce / inspecter tous les recoins / ramasser les objets / tout ça / au milieu des otaries et des rats